

Porównanie tłumaczeń Dzieje 4:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i położyli im ręce i umieścili do strzeżenia do jutra był bowiem wieczór już
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i schwytali ich w ręce* i osadzili pod strażą** do następnego dnia; był już bowiem wieczór. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I narzucili (na) nich ręce* i umieścili sobie do strzeżenia do jutra, był bowiem wieczór już. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i położyli im ręce i umieścili do strzeżenia do jutra był bowiem wieczór już

¹⁾ Idiom: narzucili na nich ręce, ἐπέβαλον αὐτοῖς τὰς χεῖρας.

²⁾ <x>490 21:12</x>; <x>510 5:18</x>

³⁾ "narzucili na nich ręce" - o aresztowaniu.